

l'industrie indienne. [...] Nous devons poursuivre notre coopération en matière de développement durable, étendre les riches échanges intellectuels possibles grâce à nos relations académiques et culturelles, continuer à nous occuper ensemble de questions importantes comme l'environnement et, au sein du Commonwealth et d'autres organisations internationales, tenter de régler les questions en suspens découlant du Nouvel ordre mondial. Notes pour une allocution de l'honorable Raymond Chan, secrétaire d'État (Asie-Pacifique), devant le Club de commerce indo-canadien à New Delhi, Inde, le 14 mars 1995, 95/15.

La transformation de l'économie a exacerbé trois grands fléaux sociaux de notre époque : le chômage, la pauvreté et l'exclusion sociale. Ce n'est pas le fait du hasard s'il s'agit là des trois grands enjeux du Sommet. Ils constituent un déficit humain auquel il faut s'attaquer avec autant de vigueur et de détermination qu'en ont mis beaucoup d'entre nous à corriger leur déficit financier. [...] Même si nous continuerons à assurer un soutien du revenu aux personnes sans emploi, il faudra de plus en plus faire reposer nos programmes sur des mesures concrètes de retour au travail au lieu de s'en tenir uniquement au soutien du revenu. [...] Nous devons redéfinir ce qu'est le travail, puis trouver des moyens innovateurs de rémunérer les travailleurs dans ce nouveau domaine d'emploi en leur versant un salaire social. Il faut envisager de nouvelles formes de répartition et de partage du travail et d'entrepreneuriat communautaire. [...] Il sera fondamental dans notre réforme des programmes sociaux au Canada de repenser et de restructurer notre système de manière à conférer plus de pouvoir aux communautés et aux individus. Nous y parviendrons en confiant des ressources et des pouvoirs de décision à ceux qui sont le plus près des gens desservis par les programmes sociaux. [...] L'aide au développement est un élément primordial du développement social international. Nos programmes d'APD [Aide publique au développement] doivent viser deux grands objectifs : concentrer les ressources sur la réduction de la pauvreté et faire en sorte que les sommes d'argent profitent directement aux populations concernées. [...] De plus, nous devons envisager à nouveau une réforme fondamentale du système financier international. [...] Et à cette fin, il ressort clairement que seule la coopération internationale apportera des solutions. J'ai entendu la voix de ceux qui disent qu'il est impossible que cette coopération se produise. Les sceptiques doutent de la volonté politique.

Notes pour une allocution de l'honorable Lloyd Axworthy, ministre de Développement des Ressources humaines, à l'occasion du Sommet mondial pour le développement social à Copenhague, Danemark, le 9 mars 1995, 95/14

Pour obtenir des copies supplémentaires du matériel provenant du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, composez le (613) 944-4000 ou sans frais le 1-800-267-8376. Pour obtenir des renseignements sur le matériel provenant d'autres ministères, contactez leurs divisions respectives des communications. «Le commerce et la politique étrangère cette semaine/This Week in Trade and Foreign Policy» est préparé chaque semaine à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF).